



www.fasep.it

MANUEL D'UTILISATION

V585.2.U

VIDEOTRONIC V585.2.U MANUEL D'UTILISATION



Pour toute information, veuillez contacter :

e-mail :

FASEP 2000 srl
Via Faentina 96 50032
Ronta (Fi) Italie Tél. :
+39 055 8403126
Fax : 39 055 2691906

www.fasep.it
export@fasep.it

AVERTISSEMENT

.Ce document contient des informations qui sont la propriété de FASEP 2000 srl et tous les droits sont réservés. Ce manuel ne doit pas être photocopié ou reproduit de quelque manière que ce soit sans l'accord écrit préalable de FASEP 2000 srl.

.FASEP 2000 srl se réserve le droit de modifier le micrologiciel, les logiciels ou la documentation des produits sans obligation d'en informer quiconque. Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Avant d'installer l'appareil décrit dans ce manuel, l'utilisateur doit lire attentivement ce manuel afin de s'informer correctement sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

.Le non-respect des instructions de ce manuel et une utilisation non conforme peuvent causer des dommages à l'utilisateur ou à l'appareil.

.FASEP 2000 srl ne saurait être tenue responsable des désagréments, pannes ou accidents résultant d'une connaissance incomplète du présent manuel ou d'une application incomplète des recommandations qui y sont décrites.

FASEP 2000 srl ne saurait être tenue responsable des désagréments, pannes ou accidents résultant de modifications non autorisées de l'appareil ou de l'utilisation d'accessoires non d'origine ou non autorisés (voir la liste des accessoires dans ce manuel pour connaître les accessoires d'origine disponibles pour ce modèle).

FASEP 2000 srl décline toute responsabilité en cas de désagréments, de pannes ou d'accidents causés directement ou indirectement par une intervention effectuée par du personnel non qualifié. Toute intervention sur les pièces effectuée par du personnel non qualifié annulera la garantie et privera le propriétaire de l'appareil de tout droit.

SYMBOLES ET CONVENTIONS D'

Afin de faciliter la recherche des informations principales et de rendre les instructions plus compréhensibles, ce manuel utilise les conventions de typographie suivantes :

<NOM DU BOUTON> Utilisé pour indiquer le nom des boutons du panneau de commande.

AFFICHAGE Utilisé pour indiquer le texte ou le chiffre visible sur les écrans du panneau de commande.



CONSEILS D'

Contient des conseils ou des solutions utiles, mis en évidence par rapport au reste du texte.



REMARQUE

Les notes contiennent des informations importantes, mises en évidence par rapport au reste du texte.



AVERTISSEMENT

Les messages d'avertissement apparaissent en rapport avec des procédures qui, si elles ne sont pas

correctement respectées,

peuvent entraîner une perte de données ou endommager l'appareil.



ATTENTION

Les messages d'avertissement apparaissent pour les procédures qui, si elles ne sont pas correctement

respectées,

peuvent causer des blessures à l'utilisateur.

INSTRUCTIONS ORIGINALES TABLE

DES MATIÈRES

AVERTISSEMENT	ii
SYMBOLES ET CONVENTIONS	ii
1 PRÉSENTATION	1-1
1.0 Utilisation prévue	1-1
1.1 Définitions	1-1
2 INSTALLATION	2-1
2.1 Déplacement de l'appareil	2-1
2.2 Assemblage de l'appareil	2-1
2.3 Installation	2-1
2.4 Raccordement électrique	2-1
2.5 Raccordement à l'air comprimé (modèles PL uniquement)	2-1
3 UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE	2-2
3.1 Signification des icônes à l'écran	2-2
4 ÉTALONNAGE DE L'ÉQUILIBREUSE	2-5
4.1 Comment calibrer l'équilibreuse de roues (UTILISATEUR)	2-5
4.2 Comment contrôler l'étalonnage de l'équilibreuse de roues et la position des masses (UTILISATEUR)	2-6
5 Étalonnage ALU-SE	3-5
6 Étalonnage SONAR	3-6
7 MESURE ET CORRECTION DU DÉSÉQUILIBRE	3-7
7.1 Mise en place de la jante sur l'équilibreuse	3-7
7.2 Saisie des dimensions de la jante (version avec système Sonar)	3-7
7.3 Saisie des dimensions de la jante (version ALU-SE ou LASER)	3-8
7.4 Détection et correction du déséquilibre	3-8
7.5 Comment appliquer le poids à l'aide de l'applicateur ALU-SE	3-9
7.6 Comment appliquer le poids à l'aide du LASER	3-9
7.7 Comment utiliser le programme SPLIT	3-9
8 COMMENT OPTIMISER LE DÉSÉQUILIBRE DE LA ROUE	4-1
9 FONCTIONS SPÉCIALES	5-1
9.1 Sélection de la langue	5-1
9.2 Configuration	5-1
ANNEXE	A-2
A : Caractéristiques techniques	A-2
B : Données environnementales, caractéristiques de sécurité et exigences	B-1
C : Erreurs et dysfonctionnements détectés par l'ordinateur	B-2

1 PRÉSENTATION

1.0 s d'utilisation prévues

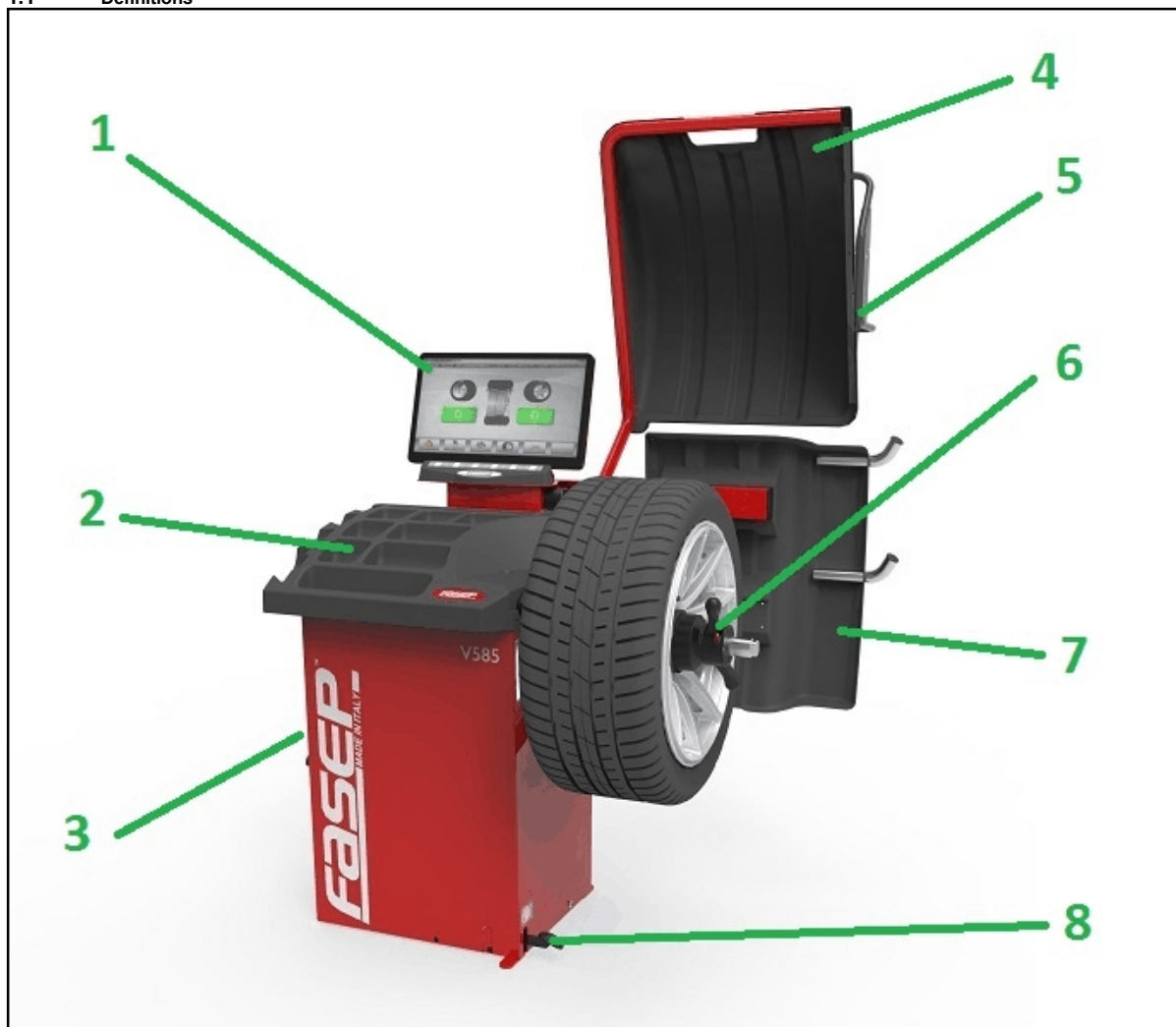
Cet appareil est conçu pour mesurer et corriger le déséquilibre statique et dynamique des roues de véhicules dont les dimensions et le poids se situent dans la plage de fonctionnement de la machine (voir l'annexe « Caractéristiques techniques » pour référence)
Cet appareil est destiné à un usage professionnel. L'opérateur doit avoir suivi une formation adéquate avant de l'utiliser. La formation n'est pas comprise dans le prix de l'appareil et doit être achetée séparément.
Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement (voir l'annexe « Données environnementales » pour référence).



ATTENTION :

Cet appareil est conçu pour faire tourner uniquement des roues de véhicule, dans les limites de dimensions et de poids approuvées (voir l'annexe « Données techniques » pour référence). Des adaptateurs spéciaux sont prévus à cet effet. N'essayez pas d'utiliser la machine pour faire tourner quoi que ce soit d'autre. Un verrouillage incorrect peut entraîner l'éjection de la pièce en rotation, causant des dommages à l'appareil lui-même, à l'opérateur ou à tout ce qui se trouve à proximité.

1.1 Définitions



1. Écran
2. Plateaux pour poids et outils
3. Supports de bride latéraux
4. Protection de roue

5. Entrée sonar 3D (en option)
6. Verrouillage rapide + arbre HD
7. Protection de roue inférieure (en option)
8. Pédale

2 INSTALLATION

2.1 Déplacement de l'unité d'



AVERTISSEMENT Lorsque l'appareil doit être déplacé : ne soulevez jamais l'équilibreur par l'arbre ou à proximité de celui-ci.

2.2 Assemblage de l'

Pour faciliter le transport, l'équilibreuse de roues peut être démontée en plusieurs éléments. Si nécessaire, les instructions de montage sont fournies dans chaque emballage.

2.3 Installation

L'équilibreuse de roues doit être installée sur un sol ferme et plat.



REMARQUE : la machine doit être fixée au sol. Utilisez les quatre trous de la base et les boulons d'ancrage fournis

2.4 électrique



ATTENTION : Le non-respect de ces instructions peut endommager l'appareil ou créer un risque électrique et annulera la garantie.

2.4.1 Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien qualifié.

2.4.2 Un boîtier de commande mural à fusible est requis sur le lieu d'installation. Ce boîtier doit permettre la mise en marche et l'arrêt de l'équilibreuse de roues, ainsi que sa protection contre les surcharges. Le boîtier doit être équipé d'un ou de plusieurs fusibles à action retardée, conformément à la puissance nominale spécifiée sur votre équilibreuse de roues.

2.4.3 Le raccordement électrique de la machine doit être effectué à l'aide de connecteurs à fiche.

2.4.4 L'équilibreuse doit être correctement mise à la terre. Le cordon d'alimentation est généralement équipé d'une borne de mise à la terre.

2.4.5 Assurez-vous que les spécifications de puissance de votre équilibreuse de roues (voir plaque signalétique sur l'équilibreuse) doivent correspondre à celles fournies par la source d'alimentation externe.



ATTENTION Une fois le raccordement électrique effectué, l'appareil est prêt à fonctionner. Respectez toujours les consignes de sécurité applicables lors de l'utilisation de l'appareil (voir les tableaux en annexe pour un aperçu des exigences de sécurité pertinentes).

2.5 Raccordement à l'air comprimé (modèles PL uniquement)



ATTENTION Le non-respect de ces instructions peut endommager l'appareil ou créer un danger et entraînera l'annulation de la garantie.

1. Le raccordement à l'air comprimé doit être effectué par un technicien qualifié, conformément aux exigences de sécurité locales et aux normes et réglementations nationales en vigueur. Tous les raccords et tuyaux doivent être conformes aux codes locaux.

2. Un lubrificateur et un séparateur d'eau muraux sont requis sur le site d'installation.

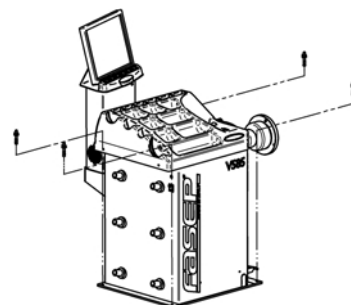
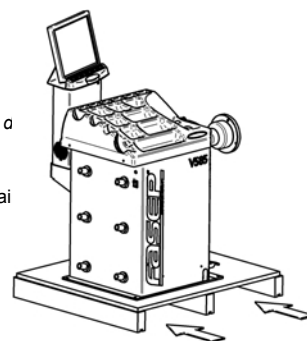
3. La pression du circuit d'air comprimé alimentant l'équilibreur doit être réglée entre 6,5 atm (min.) et 10 atm (max.). Une surpression pourrait nuire au bon fonctionnement du vérin.

2.5.1 RACCORDEMENT À L'ALIMENTATION EN AIR :

La machine est équipée d'un raccord universel ; aucun autre raccord spécial ou supplémentaire n'est donc nécessaire. Enfoncez à fond un tuyau d'air en caoutchouc haute pression sur le raccord et fixez-le.

2.6 Alimentation

Branchez l'équilibreuse de roues sur une prise de 220 V. Pour mettre l'équilibreuse de roues en marche, appuyez sur le bouton rouge (marche). Pour éteindre l'équilibreuse de roues, appuyez sur le bouton rouge (marche).



3 UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE



Fig. 6 Panneau V585

3.1 Signification des icônes à l'écran

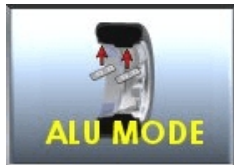


Fig. 7

Sélectionner le mode d'équilibrage



Fig. 10

Supprimer le dernier caractère du code d'activation saisi



Fig. 8

Fonction APS



Fig. 11

Modifier la sélection



Fig. 9

Étalonnage

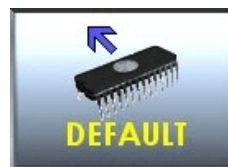


Fig. 12

Définir les valeurs par défaut



Fig. 13

Diagnostic



Fig. 20

Calibrage du laser

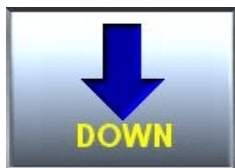


Fig. 14

Touche enfoncée



Fig. 21

Placez la tige laser en position de repos



Fig. 15

Calibrage de la position



Fig. 22

Démarrez le laser



Fig. 16

Aller à la page précédente



Fig. 23

Retirez complètement la tige laser



Fig. 17

Résolution fine



Fig. 24

Saisie manuelle des mesures



Fig. 18

Accès au centre d'information

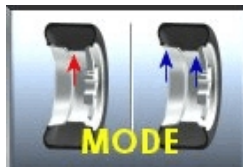


Fig. 25

Régler Dynamique/Statique

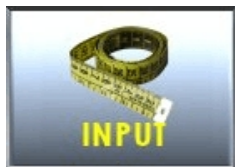


Fig. 19

Accès aux mesures de la page



Fig. 26

Mode moto



Fig. 27

Touche SET/OK

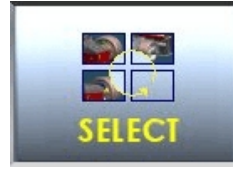


Fig. 34

Définir les mesures



Fig. 28

Opérateur double



Fig. 35

Aller au menu de configuration



Fig. 29

Optimiser



Fig. 36

Ignorer l'opération en cours



Fig. 30

Redémarrer le logiciel



Fig. 37

Fonction de division



Fig. 31

Réinitialiser les statistiques partielles



Fig. 38

Arrêter la molette



Fig. 32

Réinitialiser la variation du capteur de page

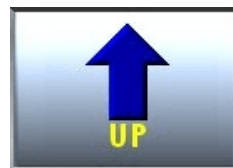


Fig. 39

Touche haut



Fig. 33

Enregistrer



Fig. 40

Afficher le menu et la sélection (HAUT/BAS)

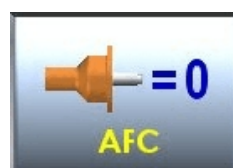


Fig. 41

Calibrage automatique de la bride

4 ÉTALONNAGE DE L'ÉQUILIBREUSE

4.1 Comment calibrer l'équilibreuse de roues (UTILISATEUR)



REMARQUE : les symptômes suivants indiquent qu'un étalonnage est nécessaire :

- a) l'échec du programme d'étalonnage.
- b) les mesures de poids sont constamment trop faibles ou trop élevées.
- c) le point de déséquilibre indiqué est systématiquement erroné
- d) : plus de 2 tours sont nécessaires pour équilibrer les roues à plusieurs reprises.



Fig. 42

Mettez l'équilibreuse en marche.

Sélectionnez **SET UP > CALIBRATION > SET/OK > CALIBRATION > SET/OK.**

Faites tourner l'arbre sans roue (Fig. 42)

Fermez le capot de protection ou appuyez sur **<START>**.

À la fin de la rotation, placez une roue (Fig. 43) et fermez le capot de protection ou appuyez sur **<START>**.

À la fin de la rotation, placez le poids d'étalonnage (Fig. 44) et fermez le capot de protection de la roue ou appuyez sur **<START>**.

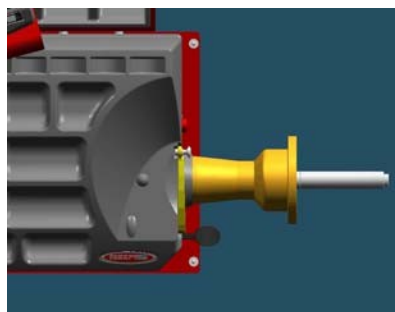


Fig. 43

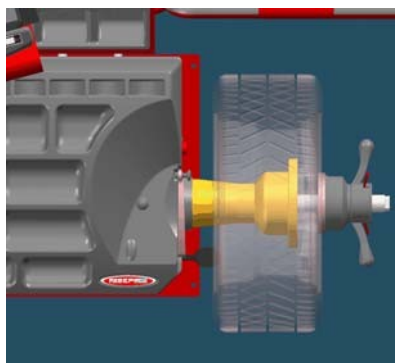


Fig. 44

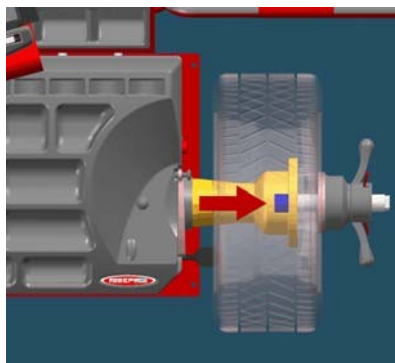


Fig. 45



REMARQUE

L'étalonnage technique est réservé au personnel qualifié.

4.2 Comment contrôler l'étalonnage de l'équilibreuse de roues et positionner les masses (UTILISATEUR)



Fig. 46

Allumez l'équilibreuse de roues.

Sélectionnez **SET UP > CALIBRATION > SET/OK > CHECK CALIBRATION > SET/OK**.

Placez une roue sur l'arbre et appuyez sur **<START>** (Fig. 46).

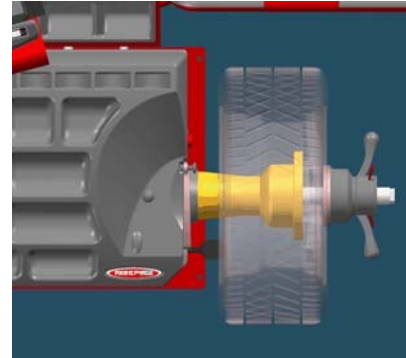


Fig. 47

Placez le poids d'étalonnage (Fig. 47) et appuyez sur **<SET/OK>**.

Fermez le capot de protection de la roue ou appuyez sur **<START>**.

À la fin de la rotation, **160-0** s'affichera à l'écran (tolérance autorisée : ± 10).

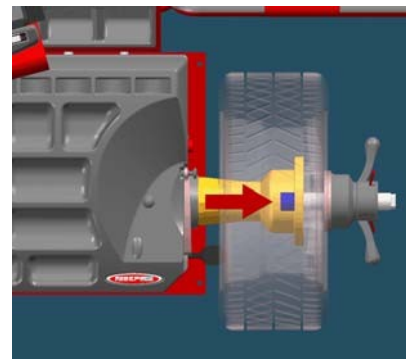


Fig. 48

Placez le poids à 6 heures : les indicateurs de poids situés à l'intérieur doivent être tous les deux verts.

Si ce n'est pas le cas, appuyez sur **<6h>**.

Placez le poids à 6 heures et appuyez sur **<SET OK>**.

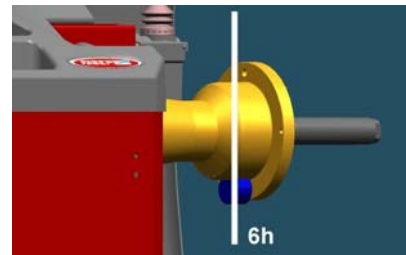


Fig. 49



REMARQUE

L'étalonnage technique est réservé au personnel qualifié.

5 Étalonnage ALU-SE

Allumez l'équilibreuse de roues.

**MENU PRINCIPAL > MENU > RÉINITIALISATION >
CONFIGURATION > ÉTALONNAGE
> ÉTALONNAGE ALU-SE > SET/OK** (fig. 49).

Placez la tige en position de repos (fig. 49) et appuyez sur **SET/OK**.

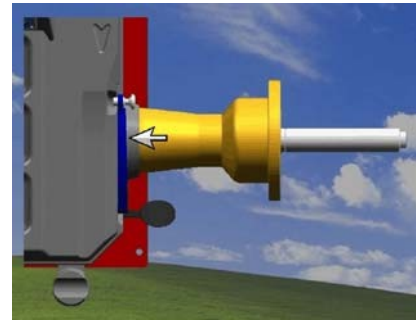


Fig. 50

Placez la tige sur la bride (fig. 50) et appuyez sur **SET/OK**.

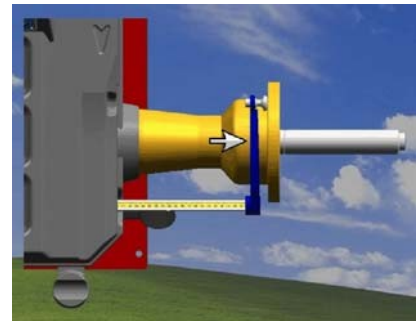


Fig. 51

Sélectionnez la largeur de la roue

Placez la tige sur la face interne de la jante (fig. 51) et appuyez sur **SET/OK**.

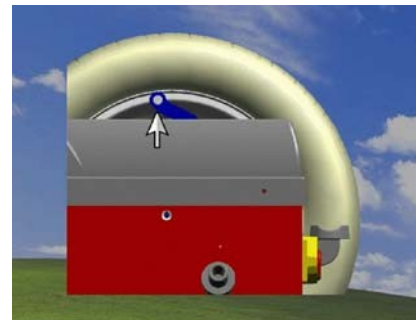


Fig. 52

Appuyez sur **<ESC>** pour revenir au mode d'utilisation standard.

6 Calibrage SONAR



REMARQUE

L'étalonnage du SONAR est réservé au personnel qualifié.

7 MESURE ET CORRECTION DU DÉSÉQUILIBRE

7.1 Placement de la jante sur l'équilibreuse

7.1.1 Choisissez le cône ou la bride adaptés à la roue à équilibrer. Des instructions de montage spécifiques sont fournies avec chaque bride



REMARQUE : *le centrage et le serrage de la roue sur les flasques sont d'une importance fondamentale pour un équilibrage correct. La qualité des résultats dépend de la bonne exécution de ces procédures. Nettoyez soigneusement les surfaces de contact avant toute opération.*



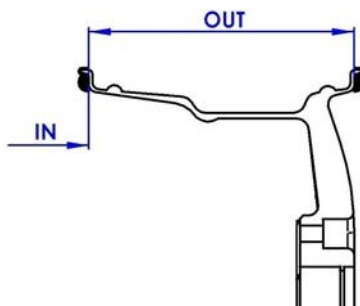
ATTENTION : *Assurez-vous toujours que les flasques sont correctement fixés sur l'arbre du moteur et que la roue est correctement fixée sur le flasque utilisé.*

7.2 Saisie des dimensions de la jante (version système Sonar)

pour les modèles V65x, V64x, V55x-D (saisie automatique de toutes les données)



REMARQUE : La fonction AUTOSELECT permet la sélection automatique du système d'équilibrage (Dynamic, ALU-S1, ALU-S2)



MENU PRINCIPAL

Entrez la distance (fig. 54).

Abaissez le cache-roue pour
pour que la largeur s'insère automatiquement (fig. 55)

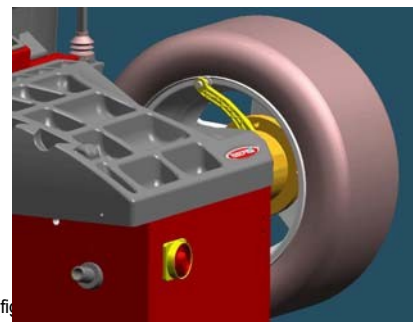


Fig. 54 : Distance



Fig. 55 : Largeur

7.3 Saisie des dimensions de la jante (version ALU-SE ou LASER)



ATTENTION :

Le laser installé sur l'équilibreuse de roues est de classe 2, aucune protection particulière n'est donc requise. Il est toutefois recommandé d'éviter de regarder directement et de manière prolongée le faisceau laser.

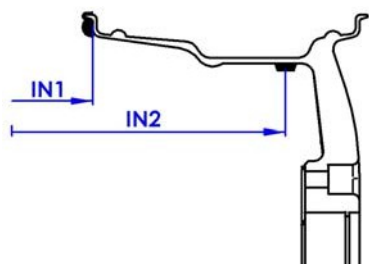


Fig. 56

MENU PRINCIPAL > SAISIE

Appuyez sur **ALU MODE** jusqu'à ce que la position requise du poids s'affiche à l'écran (fig.

56). Saisissez la distance (IN1).

Saisissez la distance (IN2).

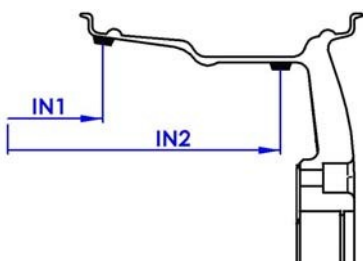


Fig. 57

Appuyez sur **ALU MODE** jusqu'à ce que la position de poids souhaitée s'affiche à l'écran (fig.

57). Saisissez la distance (IN1).

Saisissez la distance (IN2).

7.4 Détection et correction du déséquilibre

7.4.1 Après avoir défini les dimensions de la roue, appuyez sur **<START>** ou fermez le capot de sécurité pour faire tourner la roue et lancer la mesure.



ATTENTION :

la roue démarre automatiquement lorsque le capot de sécurité est fermé.

7.4.2 À la fin de la rotation, la roue freine automatiquement et l'écran affiche la position du poids et le poids nécessaire pour corriger le déséquilibre de la roue.

7.4.3 Placez les poids (fig. 58, fig. 59). Si le déséquilibre affiché est de 0, appuyez sur **<FINE>** pour afficher le déséquilibre résiduel.



Fig. 58



Fig. 59

7.5 Comment appliquer le poids à l'aide de l'applicateur ALU-SE



Placez le poids comme indiqué sur l'image 61.

Tournez la molette jusqu'à atteindre la position d'application du poids (fig. 60).

Déplacez la tige jusqu'à atteindre la position d'application du poids.

Appliquez le poids (fig. 62).

Répétez la procédure pour l'autre côté.

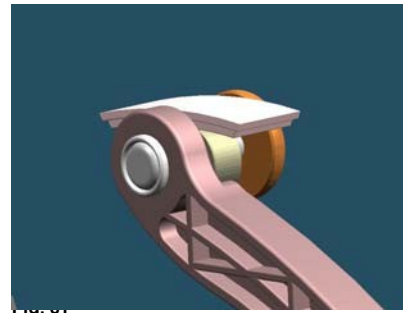


Fig. 61

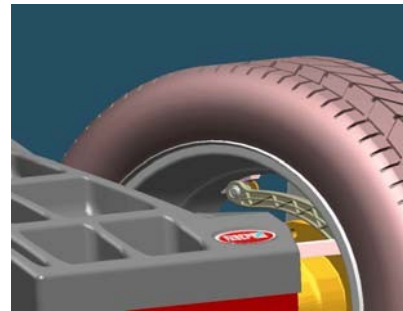


Fig. 62

7.6 Comment appliquer le poids à l'aide du LASER



Fig. 63

Tournez la molette jusqu'à ce que les indicateurs de position du poids d'un côté soient tous les deux verts (fig. 63).

Le laser apparaît pour indiquer le point d'application du poids (fig. 64).

Appliquez le poids sur le point laser. Répétez

la procédure pour l'autre côté.

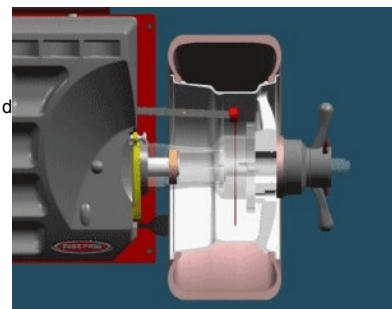


Fig. 64

7.7 Comment utiliser le programme SPLIT

Après la mesure, faites tourner

Appuyez sur **<SPLIT>** pour sélectionner le programme.

Tournez la molette jusqu'à ce que le premier rayon (position verte) soit à 12 heures. Appuyez sur **<SET/OK>** pour confirmer.

Tournez la roue jusqu'à ce que le deuxième rayon (position rouge) soit à 12 heures. Appuyez sur **<SET/OK>** pour valider la position rouge.

Équilibrez la roue en appliquant un poids sur les positions verte et rouge.

8 COMMENT OPTIMISER LE DÉSÉQUILIBRE DE LA ROUE

8.1.1 MENU PRINCIPAL > OPTIMISER

Mesurez le déséquilibre de la jante uniquement (fig. 65).

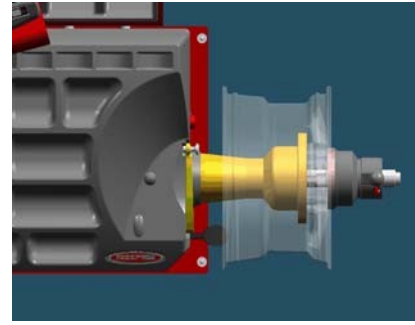


Fig. 65 : première rotation, jante seule

Montez le pneu sur la jante et placez la roue sur l'axe (fig. 66).

Faites tourner la roue

Sélectionnez l'optimisation et suivez les instructions de la vidéo.

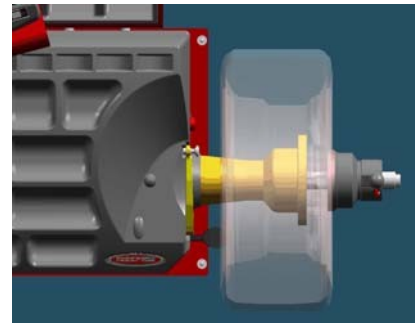


Fig. 66 : deuxième rotation, roue complète



AVERTISSEMENT : Lors de l'équilibrage avec des flasques, veillez à ce que les accessoires soient fixés à la jante pendant toute la durée de

l'opération.

REMARQUE : Sélection de l'optimisation : la solution verte est celle recommandée par la machine. L'utilisateur peut également choisir l'une des autres options.

9 FONCTIONS SPÉCIALES

9.1 Sélection de la langue

9.1.1 MENU PRINCIPAL > CONFIGURATION > CONFIGURATION UTILISATEUR > LANGUE > CONFIGURER OK >.

9.1.2 Sélectionnez la langue et appuyez sur SET OK.

9.2 Configuration

9.2.1 MENU PRINCIPAL > CONFIGURATION > CONFIGURATION UTILISATEUR.

9.2.2 Sélectionnez l'élément et appuyez sur SET OK.

ANNEXE

A : Caractéristiques techniques

Alimentation	400 W	
Vitesse d'équilibrage	98 tr/min	
Durée de mesure	4 à 15 s.	
Précision	±1 gramme (±1/28 once)	
Dimensions des roues	Diamètre	Diamètre de la jante
	Largeur de jante (avec garde-boue)	
	Poids de la roue	
		8" (200 mm) - 26" (650 mm) max. 16" (415 mm) max. 90 kg (198 lb)

Dimensions de l'équilibreuse

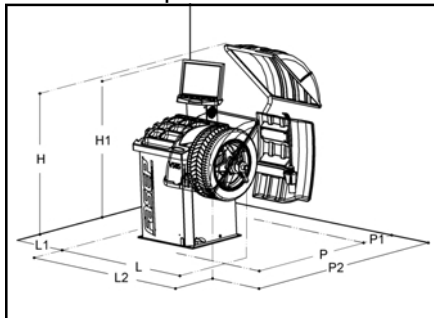


Fig. 67 : Dimensions

	V585
L (mm)	1030
L1 (mm)	500
L2 (mm)	1130
P (mm)	960
P1 (mm)	200
P2 (mm)	1390
H (mm)	1500
H1 (mm)	1270
Poids (kg)	116

B : Données environnementales, caractéristiques de sécurité et exigences Données environnementales

[Conditions d'utilisation]

Cet appareil est destiné à un usage intérieur uniquement. Température : 0 à 45 °C
Humidité relative : 5 à 80 % à 40 °C

[Conditions de stockage]

L'emballage est conçu pour un stockage en intérieur uniquement. Température : -25 °C à 70 °C
Humidité relative : 5 à 95 % à 40 °C

Caractéristiques de sécurité

1. Le support des contrepoids peut être retiré pour l'entretien. Il est fixé au châssis de la machine à l'aide de vis, de sorte qu'il ne peut être retiré que volontairement. Le retrait de cette protection est donc réservé aux techniciens de maintenance agréés.
2. Le panneau de commande peut être démonté à des fins d'entretien. Il est fixé au châssis de la machine à l'aide de vis, de sorte qu'il ne peut être retiré que volontairement. Le démontage de ce dispositif de protection est donc réservé aux techniciens de maintenance agréés.



ATTENTION : *Le capot de sécurité est de toute façon obligatoire lors de l'utilisation de l'adaptateur pour moto.*



AVERTISSEMENT *FASEP 2000 srl décline toute responsabilité en cas de désagréments, pannes ou accidents causés directement ou indirectement par une intervention non autorisée. Toute intervention sur des pièces effectuée par des techniciens non autorisés annulera la garantie et les droits éventuels du propriétaire de l'appareil...*



REMARQUE : *Comme cet appareil fonctionne à une vitesse inférieure à 100 tr/min, un capot de sécurité n'est pas nécessaire. Cependant, un capot de sécurité est recommandé lors de l'équilibrage de roues d'un diamètre supérieur à 20 pouces.*

Consignes générales de sécurité

[avant d'utiliser ou d'entretenir cet appareil]

1. Lisez cette fiche d'instructions et l'intégralité du manuel d'utilisation avant de mettre en service ou d'effectuer l'entretien de l'équilibreuse de roues.
2. Assurez-vous que la source d'alimentation électrique est conforme aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique (voir également le tableau d'identification des modèles à titre de référence).
3. Assurez-vous que l'appareil est bien stable.
[lors de l'utilisation de l'appareil]
4. Protégez le câble d'alimentation de l'appareil contre tout dommage.
5. Lorsque la zone de travail est nettoyée, assurez-vous que l'appareil est correctement protégé.
6. Retirez toutes les pierres et la boue coincées dans les rainures des pneus avant d'équilibrer la roue.
7. Ne touchez pas la roue en rotation. Utilisez toujours le capot de sécurité pour vous protéger.
8. Assurez-vous que les contrepoids sont solidement fixés avant de vérifier le déséquilibre résiduel.
[lors de l'entretien de l'appareil]
9. Assurez-vous que les sources d'alimentation sont déconnectées avant d'effectuer toute intervention sur l'appareil.
10. Les interventions sur le circuit imprimé, les composants électriques et les pièces mécaniques doivent être effectuées uniquement par un centre de service agréé FASEP 2000.

C : **Erreurs et dysfonctionnements détectés par l'ordinateur**
Certains erreurs peuvent concerner uniquement certains modèles.

ERR 1 : L'arbre ne tourne pas

ERR 2 : Le sens de rotation est incorrect

ERR 3 : La vitesse de rotation n'est pas prête

ERR 4 : Vitesse de rotation incorrecte (trop faible ou trop élevée) **ERR 5** : Défaillance du capteur de position ou du disque de position **ERR 6** : Sécurité : le capot de sécurité est ouvert

ERR 7 : Le cycle de mesure a été interrompu **ERR**

8 : Le poids d'étalonnage n'a pas été inséré. **ERR 9** : Code d'activation incorrect

ERR 10 : Dépassement de capacité dans les calculs **ERR 11** : Numéro de série incorrect **ERR 12** : Numéro de série non saisi **ERR 13** : Réserve

ERR 14 : Mot de passe incorrect

ERR 15 : Erreur E²prom

ERR 16 : Erreur de mémoire d'étalonnage

ERR 17 : Tige en position incorrecte **ERR 18**

: Poids excessif détecté **ERR 19** : Réserve

ERR 20 : Réserve

ERR 21 : Erreur lors de la saisie des données

ERR 22 : Erreur de freinage

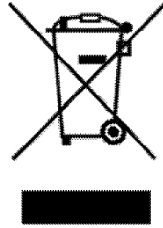
ERR 23 : Modification de la substance due à des secousses

ERR 24 : Réserve

ERR 25 : Réserve

ERR 26 : Réserve

ERR 27 : Pression insuffisante



Information aux utilisateurs

conformément à l'article 13 du décret législatif n° 151 du 25 juillet 2005 « Mise en œuvre des directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets »

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit, en fin de vie, doit être collecté séparément des autres déchets.

La collecte sélective de cet appareil en fin de vie est organisée et gérée par le fabricant. L'utilisateur qui souhaite se débarrasser de cet appareil doit donc contacter le fabricant et suivre le système qu'il a mis en place pour permettre la collecte séparée de l'appareil en fin de vie.

Un tri sélectif adéquat, permettant de diriger ensuite l'appareil mis au rebut vers le recyclage, le traitement et une élimination respectueuse de l'environnement, contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé, et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par le détenteur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

Anglais

Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (applicable uniquement dans l'Union européenne)

Le symbole (poubelle barrée d'une croix) figurant sur votre produit indique que celui-ci ne doit pas être mélangé aux déchets ménagers ni jeté avec ceux-ci à la fin de sa durée de vie.

Ce produit doit être remis à votre point de collecte des déchets local afin d'être recyclé.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le service public chargé de la gestion des déchets de votre pays. Une mauvaise gestion des déchets pourrait avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances potentiellement dangereuses. En coopérant pour assurer l'élimination correcte de ce produit, vous contribuez à sa réutilisation, à son recyclage et à sa valorisation, et vous contribuez ainsi à la protection de notre environnement.

Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur ou distributeur dans votre pays. Ce produit ne doit pas être mélangé ni éliminé avec les déchets ménagers.

Français

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable uniquement dans les pays de l'Union européenne)

Ce symbole (poubelle barrée) apposé sur le produit indique qu'à la fin de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le service local de collecte des déchets ménagers. Ce produit contient des substances potentiellement dangereuses qui peuvent avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine. En veillant à ce que ce produit soit éliminé de manière appropriée, vous contribuerez à assurer son traitement, sa valorisation et son recyclage, ainsi qu'à la protection de l'environnement.

Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur ou distributeur local. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets industriels.

Espagnol

Disposiciones relativas aux déchets d'équipements électriques et électroniques (applicables uniquement à l'Union européenne)

Les produits identifiés par ce symbole (poubelle barrée) ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers à la fin de leur durée de vie.

Ce produit doit être remis à un point de collecte de la collectivité locale en vue de sa valorisation et de son recyclage.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le service de gestion des déchets de votre mairie. Une mauvaise gestion des déchets présente des risques pour la santé humaine et l'environnement. En réutilisant, en recyclant les matériaux ou en valorisant ces produits d'une autre manière, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le concessionnaire ou le distributeur de votre pays. Ce produit ne doit pas être mélangé ni jeté avec les déchets ménagers.

Deutsch

Élimination des produits électriques et électroniques (applicable uniquement dans les pays de l'Union européenne)

Ce symbole (poubelle barrée d'une croix) figurant sur le produit indique que les appareils usagés, etc. ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être remis à un point de collecte prévu à cet effet en vue de leur recyclage.

Pour plus d'informations, veuillez vous adresser aux autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets. Une élimination inappropriée peut entraîner des effets néfastes sur l'environnement et la santé en raison de la présence de substances potentiellement dangereuses. En coopérant pour une élimination conforme, vous encouragez la réutilisation, le recyclage et la valorisation des matériaux et contribuez ainsi à la protection de l'environnement.

Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur ou le service commercial compétent. Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets industriels courants.



**Déclaration
Déclaration**

FASEP 2000 srl
Via Faentina 96, 50032
Ronta (Fi), Italie.

- déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit mentionné ci-dessous est conforme aux directives et normes indiquées :
-déclare, sous sa propre responsabilité, que l'équipement ci-dessous est conforme aux normes et directives suivantes :

Type de produit / Type d'équipement : équilibreuses / équilibreuses de roues
Modèle, n° de série / Model, Serial nr. : voir plaque signalétique / see badge

Réglementation britannique

Directive Machines :
Règlement de 2008 sur la fourniture de machines (sécurité)

Directive « Basse tension » :
Règlement de 2016 sur les équipements électriques (sécurité)

Directive sur la compatibilité électromagnétique :
Règlement de 2016 sur la compatibilité électromagnétique

Normes britanniques désignées (préfixées par BS)

BS UNI EN ISO 12100:2010 BS
EN 60204-1:2018
BS EN CEI 61000-6-3:2021 BS
EN CEI 61000-6-1:2019, BS
ISO/CEI 17050-1:2010

Ronta, Florence

Données _____

FASEP 2000 srl
Fulvio Boni, président

Personne habilitée à constituer le dossier technique :
Fasep 2000 srl, Via Faentina 96 - Ronta, 50032 Borgo San Lorenzo (Fi)



Déclaration de conformité CE
Déclaration de conformité UE
Déclaration de conformité CE
Déclaration de conformité UE
Déclaration de conformité CE

FASEP 2000 srl
Via Faentina 96 50032
Ronta (Fi), Italie.

- déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit mentionné ci-dessous est conforme aux directives et normes indiquées :
- déclare, sous sa propre responsabilité, que l'équipement indiqué ci-dessous est conforme aux normes et directives suivantes :
- déclare, sous sa propre responsabilité, que l'équipement ci-dessous indiqué est conforme aux normes et directives suivantes :
- déclare sous sa propre responsabilité que l'équipement ci-dessous indiqué est conforme aux normes et directives suivantes :
- déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit ci-dessous indiqué est conforme aux normes et directives indiquées :

Type de produit / Type d'équipement : équilibreuses / équilibreuses de roues
Modèle, n° de série / Model, Serial nr. : voir plaque signalétique / see badge

Directives CE applicables

Compatibilité électromagnétique / Directive sur la compatibilité électromagnétique : **2014/30/UE**

Normes harmonisées appliquées / Normes harmonisées appliquées

BS EN IEC 61000-6-3:2021, BS EN IEC 61000-6-1:2019, ISO/IEC 17050-1:2020

Ronta, Florence

Données _____

FASEP 2000 srl
Fulvio Boni, président

Personne habilitée à constituer le dossier technique :
Fasep 2000 srl, Via Faentina 96 - Ronta, 50032 Borgo San Lorenzo (Fi)